

Działanie współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz Europejskiego Funduszu Społecznego

## **ZAPYTANIE O SZACUNKOWĄ WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA NA PRODUKCJĘ FILMÓW DLA NARODOWEGO CENTRUM BADAŃ I ROZWOJU**

Narodowe Centrum Badań i Rozwoju (NCBR), z siedzibą w Warszawie (00-695) przy ul. Nowogrodzkiej 47a (NIP: 701-007-37-77, REGON: 141032404) planuje wszczęcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiotem będzie produkcja filmów oraz realizacja innych materiałów audio i video dla Narodowego Centrum Badań i Rozwoju wraz z dostosowaniem materiałów do potrzeb niepełnosprawnych. W związku z powyższym, w celu oszacowania wartości zamówienia Zamawiający zwraca się z prośbą o udzielenie informacji na temat ceny netto oraz brutto całkowitego kosztu realizacji usługi.

### **I. Przedmiot zamówienia:**

Produkcja filmów promocyjnych, w tym: filmu korporacyjnego NCBR, 15 videorozmów z ekspertami, 15 filmów promujących projekty współfinansowane przez NCBR, organizacja i realizacja 30 webinarów, produkcja 30 materiałów filmowych i dźwiękowych (video podcasty i podcasty) oraz adaptacja wszystkich materiałów do potrzeb osób niepełnosprawnych.

### **II. Kod CPV:**

92111200-4 – Produkcja filmów reklamowych, propagandowych i informacyjnych i taśm wideo.  
80500000-9 – Usługi szkoleniowe

### **III. Opis przedmiotu zamówienia :**

Przedmiotem zamówienia jest produkcja filmów i realizacja innych materiałów audio i video dla NCBR, w tym: przygotowanie scenariuszy, opracowanie graficzne, zapewnienie niezbędnego do realizacji usług sprzętu oraz jego transport, makeup.

Ponadto, do obowiązków Wykonawcy będzie należało dostosowanie filmów do potrzeb niepełnosprawnych - dla słabo- oraz niewidzących i niesłyszących.

Wykonawca jest zobowiązany do realizacji przedmiotu umowy zgodnie z:

- „Wytycznymi w zakresie realizacji zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020”, które są dostępne na Portalu Funduszy Europejskich <https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/o-funduszach/dokumenty/wytyczne-w-zakresie-realizacji-zasady-rownosci-szans-i-niedyskryminacji-oraz-zasady-rownosci-szans/> w szczególności określonymi w Załączniku nr 2 *Standardy dostępności dla polityki spójności 2014-2020* ([https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/55001/Zalacznik\\_nr\\_2\\_do\\_Wytycznych\\_w\\_zakresie\\_rownosci\\_zatwierdzone\\_050418.pdf](https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/55001/Zalacznik_nr_2_do_Wytycznych_w_zakresie_rownosci_zatwierdzone_050418.pdf))
- *Zasady adaptacji materiałów dydaktycznych do potrzeb osób słabowidzących* [http://pzn.org.pl/category/baza\\_wiedzy/edukacja/zasady-adaptacji-materialow-](http://pzn.org.pl/category/baza_wiedzy/edukacja/zasady-adaptacji-materialow-)

[dydaktycznych/](#)

(Publikacja zamieszczona na stronie Polskiego Związku Niewidomych)

## Przedmiotem zamówienia są:

### A. Videorozmowy nagrywane w studiu

Zlecenie będzie polegało na realizacji 15 videorozmów, każda o długości 15 minut, w przygotowanym do realizacji zlecenia studiu zlokalizowanym w Warszawie. Wykonawca powinien posiadać swoje studio lub wynajmować je każdorazowo na potrzeby Zamawiającego. Rozmowa dwóch osób (prowadzący i gość – ekspert z wybranej dziedziny bądź beneficjent NCBR) na tematy związane z konkretnymi zagadnieniami, problemami gospodarczymi lub społecznymi, związanymi z obszarem działalności NCBR (wyjście od problemu do możliwości jego rozwiązania dzięki innowacjom). Nagrania będą emitowane na kanale NCBR w serwisie YouTube, w social mediach oraz na innych polach eksploatacji, także przez inne podmioty. Zadania Wykonawcy będą obejmowały takie elementy, jak:

- Zapewnienie studia nagraniowego o powierzchni ok. 20m<sup>2</sup> z nowoczesną scenografią, kojarzącą się z zagadnieniami innowacyjności, nowych technologii, wyposażeniem niezbędnym do przeprowadzenia rozmowy (minimalne wyposażenie: odpowiednie tło, scenografia, fotele dla rozmówców, stolik, woda, szklanki) oraz niezbędnym, wysokiej jakości sprzętem do realizacji video minimum na poziomie UltraHD o płynności nagrań 60 FPS (minimum 2 kamery, mikrofony z klipsami, oświetleniem np. z takimi elementami jak parasolka rozpraszająca, statyw, świetlówka o min. mocy 65W lub zestawy softbox lub lampy doświetlające LED, etc.). Zamawiający dopuszcza realizację nagrań w wybranym przez Wykonawcę miejscu, które nie będzie studiem nagraniowym, jednak Wykonawca będzie musiał zapewnić wszystkie elementy wyposażenia oraz techniki, jak również pozwolenia niezbędne do przeprowadzenia nagrania
- Zapewnienie ekipy nagraniowej, wraz z koordynatorem-reżyserem, czuwającym nad prawidłowym przebiegiem nagrania,
- Zaproponowanie ciekawych ujęć, zbliżenia, oddalania tak, aby rozmowa nabrała dynamiki,
- Przygotowanie każdej videorozmowy do emisji na kanale YouTube Zamawiającego oraz innych polach eksploatacji (montaż, postprodukcja), z dodatkowymi elementami, takimi jak intro i outro z podkładem muzycznym i zastosowaniem logotypów wskazanych przez Zamawiającego, belkami z podpisami rozmówców. Zamawiający posiada swój pokład muzyczny, który zostanie udostępniony wybranemu Wykonawcy,
- Zapewnienie prowadzącego rozmowy – osoby rozpoznawalnej medialnie, związanej z popularyzacją nauki lub biznesem, z co najmniej 3-letnim doświadczeniem w przeprowadzaniu wywiadów, posiadającą dużą charyzmę, nienaganną prezencję i dobry kontakt z rozmówcą. Do obowiązków wykonawcy należeć będzie też uregulowanie wszelkich zobowiązań związanych z wynagrodzeniem, utwaleniem, wykorzystaniem i upowszechnianiem wizerunku prowadzącego,
- Przygotowanie szczegółowych scenariuszów wszystkich nagrań wraz z pytaniami do eksperta na podstawie wytycznych Zamawiającego,
- Relacja fotograficzna z nagrania, minimum 15 zdjęć w jakości 300 DPI, do wykorzystania m.in. w mediach społecznościowych Zamawiającego,
- Uzgodnienia z rozmówcami dot. nagrania, umawianie rozmówców, wcześniejsze przesłanie pytań i szczegółów dot. nagrania (wskazanie rozmówcy pozostaje po stronie

Zamawiającego). Do obowiązków Wykonawcy należeć będzie też uregulowanie wszelkich zobowiązań związanych z utrwaleniem, wykorzystaniem i upowszechnianiem wizerunku rozmówcy. Dane do rozmówców zostaną przekazane przez Zamawiającego,

- Zapewnienie pozostałych elementów niezbędnych do realizacji nagrania (np. makeup),
- Dostosowanie nagranych materiałów do potrzeb niepełnosprawnych, w szczególności:
  - ✓ Zapewnienie tłumacza polskiego języka migowego,
  - ✓ Transkrypcja,
  - ✓ Deskrypcja,
  - ✓ Napisy rozszerzone w języku polskim,

zgodnie z punktem „Wspólne wytyczne dotyczące realizacji usług z punktów A-E”,

- Honorarium dla prowadzącego po stronie Wykonawcy, honorarium dla ekspertów po stronie Zamawiającego.

## **B. realizacja filmów typu „Jak to działa?”**

Zlecenie będzie polegało na realizacji 15 filmów o tematyce edukacyjno-promocyjnej typu „Jak to działa?”, każdy o długości ok. 15 minut. Filmy powinny prezentować projekty beneficjentów NCBR w kontekście ważnych aktualnie pytań i problemów gospodarczych oraz społecznych. Każdy z filmów powinien zawierać informację minimum na temat 1 projektu (preferowane: 2 projekty + ewentualnie wskazany przez Zamawiającego ekspert ze strony NCBR) finansowanego przez NCBR, poprzez pokazanie w filmie: rozmowy z przedstawicielami beneficjenta, wizytę w miejscu realizacji projektu (np. hala produkcyjna, laboratorium, inne). Filmy powinny być nowoczesne i dynamiczne, wzbogacone ścieżką dźwiękową (inna ścieżka dźwiękowa dla każdego z filmów, dostosowana do dynamiki muzyka powinna być wyciszana na czas wypowiedzi poszczególnych Beneficjentów), grafiką, tekstem lektorskim, intro, outro, logotypami wskazanymi przez Zamawiającego, belkami z podpisami rozmówców oraz animacją (dodaną w postprodukcji, prezentacja danych/kluczowych informacji uatrakcyjniona animacją);

Nagrania są przeznaczone do publikacji na kanale NCBR w serwisie YouTube, w social mediach oraz na innych polach eksploatacji. Zadania Wykonawcy będą obejmowały takie elementy, jak:

- Wizytę i przeprowadzenie nagrań w miejscach realizacji projektów wskazanych przez Zamawiającego (ok. 10 miast w Polsce), oraz przeprowadzenie rozmów z ekspertami wskazanymi przez Zamawiającego (głównie: Warszawa). Wszelkie koszty wynikające z realizacji nagrań poza siedzibą Wykonawcy (tj. noclegi, transport, wyżywienie itd.) dla wszystkich członków ekipy realizującej nagrania pozostają po stronie Wykonawcy,
- Zapewnienie niezbędnego, wysokiej jakości sprzętu technicznego do realizacji nagrań minimum na poziomie UltraHD o płynności nagrań 60 FPS (minimum 2 kamery, mikrofony z klipsem, oświetleniem np. z takimi elementami jak parasolka rozpraszająca, statyw, świetlówka o min mocy 65W lub zestawy softbox lub lampy doświetlające LED, etc.), a także sprzętu umożliwiającego wykonanie zdjęć lotniczych z wykorzystaniem drona,
- Zapewnienie i nagranie lektora do powstałych filmów. Zamawiający, ze względu na chęć zachowania spójności materiałów, z innymi filmami, które powstaną w ramach niniejszego zamówienia, preferuje, aby lektorem była osoba prowadząca rozmowy video w studio, o której mowa w punkcie A przedmiotu zamówienia,
- Zapewnienie ekipy nagraniowej, wraz z koordynatorem-reżyserem, czuwającym nad prawidłowym przebiegiem nagrania,

- Zaproponowanie ciekawych ujęć i układu nagrania, przyciągających wzrok i uwagę odbiorcy,
- Przygotowanie szczegółowych scenariuszów wszystkich nagrań na podstawie wytycznych Zamawiającego,
- Relacja fotograficzna z nagrania, minimum 15 zdjęć w jakości 300 DPI, do wykorzystania m.in. w mediach społecznościowych Zamawiającego,
- Uzgodnienia z rozmówcami dot. nagrania, umawianie rozmówców, wcześniejsze przesłanie pytań i szczegółów dot. nagrania (wskazanie rozmówcy pozostaje po stronie Zamawiającego). Do obowiązków wykonawcy należeć będzie też uregulowanie wszelkich zobowiązań związanych z utworem, wykorzystaniem i upowszechnianiem wizerunku rozmówcy. Dane do rozmówców przekazuje Zamawiający,
- Zapewnienie pozostałych elementów niezbędnych do realizacji nagrania ( np. makeup),
- Zamawiający dopuszcza możliwość zmniejszenia liczby wyprodukowanych przez Wykonawcę filmów w przypadku, gdy kontakt z Beneficjentami rekomendowanymi do udziału w filmach będzie utrudniony lub w innych sytuacjach niezależnych od Zamawiającego (np. Beneficjent wycofa swoją zgodę na udział w filmie). W takiej sytuacji ostateczne wynagrodzenie Wykonawcy zostanie skalkulowane na podstawie faktycznie zrealizowanej liczby filmów (Wynagrodzenie Wykonawcy = liczba zrealizowanych filmów x cena za jeden film wskazana w formularzu ofertowym). Zamawiający zastrzega możliwość zmiany beneficjenta w obrębie tego samego miasta.
- Zamawiający skontaktuje się z Beneficjentami, zaprosi ich do udziału w projekcie, a następnie – w przypadku zgody Beneficjenta - poinformuje ich o udziale w filmie promującym dany projekt oraz przekaże informacje o osobach kontaktowych z ramienia Wykonawcy odpowiedzialnych za realizację filmu. Dalsze kontakty (w tym m. in. umówienie terminów planu zdjęciowego) będzie prowadzić Wykonawca filmu,
- Udział Beneficjentów NCBR w filmach promocyjnych jest bezpłatny. tzn., że nie mogą oni otrzymywać żadnych dodatkowych wynagrodzeń z tego tytułu. W związku z tym, Wykonawca nie może w kosztach realizacji przedmiotu zamówienia uwzględniać honorariów dla osób występujących w poszczególnych filmach,
- Dostosowanie nagranych filmów do potrzeb niepełnosprawnych, w szczególności:
  - ✓ Zapewnienie tłumacza polskiego języka migowego,
  - ✓ Transkrypcja,
  - ✓ Deskrypcja,
  - ✓ Napisy rozszerzone w języku polskim,zgodnie z punktem „Wspólne wytyczne dotyczące realizacji usług z punktów A-E”.

### C. produkcja filmu korporacyjnego w dwóch wersjach

Zadaniem Wykonawcy będzie produkcja filmu ukazującego dotychczasowe sukcesy NCBR i ich wpływ na gospodarkę oraz społeczeństwo, a także **krótkiego filmu promocyjnego** przygotowanego na podstawie filmu korporacyjnego. Filmy mają być nowoczesne, dynamiczne i oryginalne, z wykorzystaniem np. zdjęć lotniczych i/lub animacji. Wykonawca może stosować różne nagrania i dostosowywać je do opracowanego przez siebie scenariusza, np. ujęcia z aparatu, z kamery, ujęcia makro, ujęcia w zwolnionym tempie, timelapsy, motion design, animacje 2d lub 3d itp.

Zadaniem Wykonawcy będzie opracowanie scenariuszy i pełna realizacja filmu korporacyjnego oraz krótkiego filmu promocyjnego wg następującej specyfikacji:

- opracowanie scenariusza i realizacja 1 filmu korporacyjnego o długości 2,5-3 minuty. Wykonawca przedstawi scenariusz do akceptacji Zamawiającego;
- opracowanie scenariusza i realizacja 1 krótkiego filmu o długości od 15 do 30 sekund, będącego elementem filmu korporacyjnego lub z nim bezpośrednio korespondującego. Wykonawca przedstawi scenariusz do akceptacji Zamawiającego;
- przygotowanie zrealizowanych filmów do emisji przez Zamawiającego i inne podmioty w Internecie, podczas spotkań, konferencji, forów, kongresów i innych tego typu wydarzeń, prezentacji oraz dystrybucji bezpośredniej na płytach BD-R/USB, czy promocji w mediach, w tym w mediach społecznościowych;
- opracowanie harmonogramu pełnej realizacji zamówienia i przedłożenie go do akceptacji przez Zamawiającego;
- zapewnienie profesjonalnego sprzętu oraz ekipy zdjęciowej do należytej realizacji materiałów filmowych,
- przygotowanie planów zdjęciowych, w tym: znalezienie odpowiedniej lokalizacji na terenie Polski wykorzystanej w filmach oraz uzyskanie, w razie potrzeby, niezbędnych pozwoleń na realizację filmu we wskazanym miejscu, transport ludzi i sprzętu, zapewnienie wykwalifikowanej ekipy niezbędnej do realizacji filmów, nagrań i animacji graficznych, zapewnienie usługi makeup, zapewnienie garderoby oraz wszystkich innych elementów przewidzianych w koncepcji i scenariuszu Wykonawcy;
- montaż filmów;
- wykorzystanie podkładu muzycznego należącego do Zamawiającego w każdym z filmów;
- realizacja oprawy graficznej 2D filmów (dla każdego filmu: czołówki, tyłówki, podpisów, intro)
- filmy powinny być zrealizowane w standardzie FullHD, w rozdzielczości umożliwiającej jego emisję w Internecie oraz na antenie telewizji przez dowolnie wskazanego nadawcę, 1920x1080 (Zamawiający dopuszcza inną jakość i rozdzielczość wskazaną przez Wykonawcę);
- dźwięk stereo;
- zapewnienie udziału profesjonalnego lektora w roli komentatora treści. Zamawiający wskaże, która treść ma być nagrana. Po podpisaniu umowy Zamawiający zastrzega sobie prawo akceptacji zaproponowanego przez Wykonawcę lektora;
- Zapewnienie do produkcji każdego z filmów profesjonalnego sprzętu. W cenie usługi Wykonawca zapewni dla każdego filmu: nagranie, montaż, profesjonalne oświetlenie, udźwiękowienie, opracowanie graficzne, transport sprzętu koniecznego do prawidłowej realizacji filmu, digitalizację.

Specyfikacja sprzętu koniecznego do realizacji przedmiotu zamówienia:

- 1) Profesjonalne kamery (1-2) oraz dron;
- 2) Statyw;
- 3) Podgląd;
- 4) Slider;
- 5) Mikrofon bezprzewodowy;
- 6) Mikrofony;
- 7) Lampy (zestaw min. trzech);
- 8) Baterie, filtry, folie, kable, karty pamięci;
- 9) Sprzęt do obróbki i montażu materiału.

Wykonawca, w razie potrzeby, zapewni inne, niewymienione powyżej sprzęty, jeśli okażą się konieczne do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.

- Dostosowanie filmów do potrzeb niepełnosprawnych, w szczególności:
  - ✓ Zapewnienie tłumacza polskiego języka migowego,
  - ✓ Transkrypcja i opis filmu lub audiodeskrypcja
  - ✓ Napisy rozszerzone w języku polskim i angielskim,

zgodnie z punktem „Wspólne wytyczne dotyczące realizacji usług z punktów A-E”.

#### **D. Produkcja 30 materiałów dźwiękowych i filmowych – podcasty i video podcasty:**

Do zadań Wykonawcy należeć będzie:

1. nagranie materiału o długości 20-30 minut (1 nagranie),
2. zapewnienie odpowiedniego sprzętu: mixera do podcastów, mikrofonów pojemnościowych wraz z ramionami, słuchawek odsłuchowych, odpowiedniego oświetlenia (oświetlenie główne, kontrujące, lampa typu softbox ze statywami), aparatów/kamer, rejestratora,
3. nagranie każdego śladu niezależnie,
4. zapewnienie nagrania zdalnych połączeń za pośrednictwem skype, webex lub telefonu komórkowego,
5. zapewnienie odpowiedniego okablowania,
6. montaż nagrania wraz z oznakowaniem odpowiednimi logotypami, wskazanymi przez Zamawiającego,
7. dostosowanie materiałów dla platform streamingowych (YouTube, Spotify itp.),
8. dostosowanie materiałów do potrzeb niepełnosprawnych, w szczególności:
  - ✓ Zapewnienie tłumacza polskiego języka migowego,
  - ✓ Transkrypcja,
  - ✓ Deskrypcja,
  - ✓ Napisy rozszerzone w języku polskim,

zgodnie z punktem „Wspólne wytyczne dotyczące realizacji usług z punktów A-E”.

Zamawiający planuje nagrania podcastów i video podcastów z udziałem jednej lub 2-3 osób, w siedzibie NCBR przy ul. Nowogrodzkiej 47a lub 50 w Warszawie. W związku z tym, do obowiązków Wykonawcy będzie należało zorganizowanie „mobilnego studia nagrań”, w skład którego wejdą: scenografia (tło rozmowy), meeting pot (własność Zamawiającego – zdjęcie poglądowe poniżej) oraz zapewnione przez Wykonawcę: fotele dla prelegentów, stolik, woda, szklanki.



Scenariusz nagrań, ich treść oraz stosowne zgody wizerunkowe po stronie Zamawiającego.

## E. Usługa realizacji 30 webinarów polegająca na działaniach operatorsko-montażowych.

Usługa operatorsko-montażowa odbywać się będzie w oparciu o zaplecze techniczne Wykonawcy - kamery, światło, rejestrator dźwięku i inne rozwiązania techniczne właściwe dla danego formatu filmowego. Wykonawca będzie zaangażowany w tworzenie szeroko rozumianego multimedialnego kontentu edukacyjnego (webinary, pigułki wiedzy itp.) dla trzech grup odbiorców:

- 1) Wnioskodawców/Beneficjentów,
- 2) Ekspertów,
- 3) Pracowników Centrum.

Średnia długość 1 webinaru wyniesie 30min.

Usługa będzie świadczona w lokalizacji wskazanej przez Zamawiającego. Zaplanowano, że nagrania odbywać się będą w siedzibie NCBR, przy ul. Nowogrodzkiej 47a lub 50 w Warszawie oraz poza nią. Zamawiający szacuje, że 15 nagrań zostanie zrealizowanych w siedzibie NCBR, a kolejne 15 w innych miastach na terenie Polski (np. na uczelniach, w siedzibach beneficjentów itp.). W związku z tym, do obowiązków Wykonawcy będzie należało zorganizowanie „mobilnego studia nagrań”, w skład którego wejdą: scenografia (tło rozmowy), meeting pot (własność Zamawiającego – zdjęcie poglądowe powyżej) oraz zapewnione przez Wykonawcę: fotele dla prelegentów, stolik, woda, szklanki.

Do zadań Wykonawcy będzie należało ponadto:

- Nagranie i montaż materiałów edukacyjnych i promocyjnych zachęcających i ułatwiających aplikowanie i standaryzację szkoleń dla Wnioskodawców/Beneficjentów,
- Nagranie i montaż szkoleń dla Ekspertów oceniających wnioski w oparciu o materiały multimedialne, edukacyjne i platformę e-learningową,
- Nagranie i montaż materiału e-learningowego i on-linowego dla Pracowników NCBR,
- Przygotowanie materiałów w jakości FullHD, w rozdzielczości 1920x1080 (Zamawiający dopuszcza inną rozdzielczość zaproponowaną przez Wykonawcę);
- Dźwięk stereo 2.0.;
- Zapewnienie do produkcji każdego z materiałów profesjonalnego sprzętu. W cenie usługi Wykonawca zapewni dla każdego filmu: nagranie, montaż, profesjonalne oświetlenie, udźwiękowienie, opracowanie graficzne, transport sprzętu koniecznego do prawidłowej realizacji filmu, intro i outro z podkładem muzycznym, belkami z podpisami rozmówców, digitalizację, usługę makeup,
- dostosowanie materiałów do potrzeb niepełnosprawnych, w szczególności:
  - ✓ Zapewnienie tłumacza polskiego języka migowego,
  - ✓ Transkrypcja,
  - ✓ Deskrypcja,
  - ✓ Napisy rozszerzone w języku polskim,

zgodnie z punktem „Wspólne wytyczne dotyczące realizacji usług z punktów A-E”,

- Scenariusz nagrań, ich treść oraz stosowne zgody wizerunkowe po stronie Zamawiającego.

Specyfikacja sprzętu koniecznego do realizacji przedmiotu zamówienia:

- 1) Profesjonalne kamery (1-2);
- 2) Statyw;
- 4) Podgląd;
- 5) Slider;

- 6) Mikrofon bezprzewodowy;
- 7) Mikrofon;
- 8) Lampy (zestaw min. trzech);
- 9) Baterie, filtry, folie, kable, karty pamięci;
- 10) Sprzęt do obróbki i montażu materiału.

Wykonawca, w razie potrzeby, zapewni inne, niewymienione powyżej sprzęty, jeśli okażą się konieczne do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.

## Wspólne wytyczne dotyczące realizacji usług z punktów A-E:

- Nagrania tylko w języku polskim, napisy w języku polskim i/lub angielskim, jako możliwość wyboru z dwóch opcji. Tłumaczenie treści z języka polskiego na język angielski po stronie Wykonawcy.
- W każdym nagraniu Wykonawca dokona zamazania nazw własnych marek/ logotypów itp. występujących w filmie, np. na urządzeniach, w tym również w odniesieniu do obiektów poruszających się. Każdorazowo takie zamazanie powinno być skonsultowane z Zamawiającym.
- Materiały będą posiadały: tłumaczenie na polski język migowy i/lub audiodeskrypcję i/lub deskrypcję i/lub transkrypcję i/lub napisy rozszerzone. Zamawiający podejmie każdorazowo decyzję o formie dostosowania materiału filmowego na podstawie ostatecznej wersji filmu. Jeśli np. film będzie zbyt dynamiczny, aby zastosować w nim audiodeskrypcję bez utraty na atrakcyjności przekazu, wówczas Wykonawca opíše materiał oraz wykona transkrypcję treści materiału. Do realizacji transkrypcji nie może zostać wykorzystana żadna forma automatycznej realizacji transkrypcji. Przygotowana przez Wykonawcę transkrypcja wymaga akceptacji przez Zamawiającego.

Specyfikacja:

- ✓ transkrypcja powinna być zapisana w pliku tekstowym,
- ✓ powinna zawierać informacje, kto w danym momencie się wypowiada,
- ✓ istotne informacje powinny być w nawiasie, np.: „Tonacja dźwięku ma znaczenie [krzyknął]”, „muzyka”;

Jeśli dynamika filmu pozwoli na dostosowanie materiału za pomocą audiodeskrypcji, Wykonawca przygotowuje ją wg poniższej specyfikacji:

- ✓ lektor opisuje to, co widać, bez interpretacji, chyba że okaże się to niezbędne dla zrozumienia treści,
- ✓ wypowiedzi lektora umieszczane są na ścieżce dźwiękowej w taki sposób, by nie przeszkadzały w słuchaniu wypowiedzi na głównej ścieżce,
- ✓ głos lektora nie powinien być znacząco głośniejszy ani cichszy od podstawowej ścieżki dźwiękowej,
- ✓ jeżeli w nagraniu znajdują się napisy, powinny być one odczytane przez lektora.



Audiodeskrypcja zostanie opracowana przez Wykonawcę i będzie podlegała akceptacji Zamawiającego;

- Materiały będą posiadały napisy rozszerzone w polskiej i/lub angielskiej wersji językowej, które będą zsynchronizowane z nagraniem (napisy przygotowane w pliku srt.), wg specyfikacji:
  - ✓ napisy zamieszczone w dolnej części ekranu,
  - ✓ czcionka wykonanych napisów musi być czytelna (bezszerfowy font, zawsze ten sam),
  - ✓ musi być zachowany odpowiedni kontrast napisów (napisy w kolorze białym) do tła (czarne tło, jasny font), napisy nie mogą zasłaniać innych elementów obrazu,
  - ✓ wyświetlanie tekstu powinno trwać min. 3 sek. i powinno być zsynchronizowane z obrazem (Zamawiający dopuszcza żeby pojedynczy napis wyświetlany był nie krócej niż 1 sekundę i nie dłużej niż 7 sekund. Czas wyświetlania powinien być dopasowany do długości tekstu i pozwalać na wygodne odczytanie),
  - ✓ napisy muszą być wyświetlane w formacie dwuwiersza, przy czym jeden wiersz nie powinien mieć więcej niż 40 znaków,
  - ✓ napisy powinny składać się ze zdań pojedynczych, jedna myśl w jednym zdaniu, nie należy rozbijać związków międzywyrazowych,
  - ✓ napisy rozszerzone zawierają wszystkie wypowiedzi ustne oraz informacje o dźwiękach istotnych dla zrozumienia treści,
  - ✓ kwestie dialogowe poprzedzane są myślnikiem. Jeżeli z obrazu nie da się wywnioskować, kto wypowiada daną kwestię, osobę oznacza się odpowiadającym mu kolorem lub identyfikuje w inny sposób (imię, pseudonim, postać).
- Wykonawca zapewni profesjonalnego tłumacza polskiego Języka Migowego z biegłą znajomością polskiego Języka Migowego, posiadającego certyfikat Polskiego Związku Głuchych lub równoważny, posiadającego doświadczenie w zakresie tłumaczenia materiałów filmowych, który dokona tłumaczenia nagranych materiałów na język migowy. Następnie Wykonawca dołączy do nagrania jego postać. Strój tłumacza dostosowany do realizacji nagrań (np. stosowny strój bez znaków firmowych; bez stosowania biżuterii, elementów ozdobnych rozpraszających uwagę, itp.).
- Wszystkie filmy muszą zostać przygotowane zgodnie z Wytocznymi w zakresie realizacji zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020”, w **szczególności z zasadami określonymi w Załączniku nr 2 Standardy dostępności dla polityki spójności 2014-2020 w zakresie materiałów multimedialnych oraz nagrań** (przygotowanie) i zgodnie z **Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych**, a także z **Podręcznikiem wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności** - [http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/47842/Podrecznik\\_wnioskodawcy\\_i\\_beneficjenta\\_210717.pdf](http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/47842/Podrecznik_wnioskodawcy_i_beneficjenta_210717.pdf)

- Oznakowanie filmów odpowiednim ciągiem logotypów, w zależności od programu NCBR, którego będzie dotyczył dany materiał:
  - logo NCBR (do pobrania: <https://www.ncbr.gov.pl/o-centrum/logotypy/> ),
  - logo Funduszy Europejskich – Program Operacyjny Inteligentny Rozwój, flagą Rzeczypospolitej Polskiej oraz emblematem Unii Europejskiej z odniesieniem do Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (do pobrania: <http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/o-funduszach/promocja/zasadypromocji-i-oznakowania-projektow-1/zasady-promocji-i-oznakowania-projektowwersja-aktualna-od-1-stycznia-2018-roku/>).
  - logo Funduszy Europejskich – Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER), flagą Rzeczypospolitej Polskiej oraz emblematem Unii Europejskiej z odniesieniem do Europejskiego Funduszu Społecznego (do pobrania: <http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/o-funduszach/promocja/zasadypromocji-i-oznakowania-projektow-1/zasady-promocji-i-oznakowania-projektowwersja-aktualna-od-1-stycznia-2018-roku/>).
- Wszystkie filmy muszą zostać przygotowane zgodnie z Wytycznymi w zakresie realizacji zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020”, w **szczególności z zasadami określonymi w Załączniku nr 2 Standardy dostępności dla polityki spójności 2014-2020 w zakresie materiałów multimedialnych oraz nagrań** (przygotowanie) i zgodnie z **Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych**, a także z **Podręcznikiem wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności** - [http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/47842/Podrecznik\\_wnioskodawcy\\_i\\_beneficjenta\\_210717.pdf](http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/47842/Podrecznik_wnioskodawcy_i_beneficjenta_210717.pdf)
- Wykonawca przekazuje Zamawiającemu prawa autorskie do wykorzystywania wszystkich materiałów zawartych we wszystkich filmach oraz wszelkich utworów powstałych w wyniku realizacji umowy, do eksploatacji w celach promocyjnych poprzez wszystkie możliwe prezentacje publiczne, z możliwością udzielania licencji oraz wykorzystywania przez inne podmioty, bez żadnych ograniczeń czasowych i terytorialnych, na wszelkich znanych w chwili zawarcia Umowy polach eksploatacji, w tym określonych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231.), a w szczególności w zakresie:
  - ✓ w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, modyfikowania, wprowadzania do pamięci komputerów i serwerów komputerowych;
  - ✓ w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - ✓ w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w pkt 2 – publiczne wykonanie, wystawienie na publiczną prezentację (na ekranie), w tym podczas seminariów i konferencji, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie,

- a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
- ✓ wykorzystywania w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio-wizualnych i komputerowych;
  - ✓ prawa do korzystania z utworów w całości lub z części oraz ich łączenia z innymi utworami, opracowania poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnienie, tłumaczenie na inne języki.
- Wykonawca uzyska, tam gdzie potrzebne, pisemne zgody osób występujących w materiałach (w tym m. in.: osób, których wypowiedzi zostały nagrane i są wykorzystane w filmach, jak i osób pełniących role statystów, w szczególności występujących w tle nagrań wykonywanych w siedzibach Beneficjentów) na publikację ich wizerunku (ewentualnie danych osobowych) na wzorze oświadczenia przygotowanego i przekazanego Wykonawcy przez Zamawiającego oraz bieżące przekazywanie Zamawiającemu oświadczeń uzupełnionych i podpisanych przez wskazane wyżej osoby. Zamawiający wymaga, aby każda z osób występujących w filmie wyraziła zgodę na dedykowanym jej oświadczeniu (każda osoba podpisuje oddzielne oświadczenie). Zgoda powinna uwzględniać możliwość udzielania przez Zamawiającego licencji oraz wykorzystywania nagranych filmów przez inne podmioty,
  - Zamawiający nie pokrywa żadnych dodatkowych kosztów związanych z prawidłową i profesjonalną realizacją przedmiotu zamówienia, w tym: podróży, zakwaterowania oraz wyżywienia Wykonawcy oraz osób, którymi posługuje się przy wykonaniu przedmiotu zamówienia. Ww. koszty winny być w kalkulowane przez Wykonawcę w całkowity koszt realizacji zamówienia,
  - Zapewnienie do produkcji każdego z filmów profesjonalnego sprzętu. W cenie usługi Wykonawca zapewni dla każdego filmu: nagranie, montaż, profesjonalne oświetlenie, udźwiękowienie, opracowanie graficzne, transport sprzętu koniecznego do prawidłowej realizacji filmu, digitalizację.  
Wykonawca, w razie potrzeby, zapewni inne, niewymienione powyżej sprzęty, jeśli okażą się konieczne do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.

#### **IV. Termin realizacji zamówienia:**

24 miesiące od dnia podpisania umowy, z możliwością zastosowania prawa opcji. Zamówienie realizowane będzie przez okres 24 miesięcy od dnia podpisania umowy. Po upływie 24 miesięcy i nie wyczerpaniu kwoty zamówienia Zamawiający zastrzega sobie możliwość skorzystania z prawa opcji i przedłużenia terminu realizacji zamówienia maksymalnie o kolejne 24 miesiące.

#### **V. Istotne informacje dotyczące wyceny:**

Wycena powinna być wyrażona w złotych polskich z uwzględnieniem należnego podatku VAT. Wycenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (zł/gr). Wycena powinna obejmować pełny zakres prac określonych w zapytaniu oraz uwzględniać wszystkie koszty z nimi związane.

Złożenie zapytania o szacunkową wartość zamówienia, jak też otrzymanie w jego wyniku odpowiedzi nie jest równoznaczne z udzieleniem zamówienia przez NCBR (nie rodzi skutków w postaci zawarcia umowy).

Powyższe zapytanie nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego. Przy wycenie należy uwzględnić ww. informacje jak również to, że w przyszłym zamówieniu w przypadku nienależytego wykonania przedmiotu zamówienia lub jakiegokolwiek jego części, Zamawiający zastrzega sobie możliwość żądania od Wykonawcy zapłaty kary umownej, której wysokość zostanie określona w istotnych postanowieniach umowy.

**VI. Miejsce oraz termin przedłożenia informacji o koszcie usług:**

Drogą e-mailową na adres [beata.chmolewska@ncbr.gov.pl](mailto:beata.chmolewska@ncbr.gov.pl) do dnia **12 czerwca 2020 do godz. 23.59.**

**VI. Wycena powinna być złożona na załączonym formularzu wyceny szacunkowej:**

## FORMULARZ WYCENY SZACUNKOWEJ

L.p.	Nazwa usługi	Cena jednostkowa usługi netto	Stawka VAT	Cena jednostkowa usługi brutto	Liczba	Cena całkowita netto za daną usługę netto (kolumna C x kolumna E)	Cena całkowita brutto za daną usługę brutto (kolumna E x kolumna F)
------	--------------	-------------------------------	------------	--------------------------------	--------	---	---

 PE  
 ŁN  
 A  
 NA  
 ZW  
 A  
 WY

KONAWCY: .....

ADRES Z KODEM POCZTOWYM: .....

TELEFON: .....

ADRES E-MAIL: .....

NUMER NIP:.....

NUMER REGON: .....

### Wycena

Nawiązując do zapytania o szacunkową wartość wykonania przedmiotu zamówienia na produkcję filmów oraz realizację innych materiałów audio i video dla Narodowego Centrum Badań i Rozwoju wraz z dostosowaniem materiałów do potrzeb niepełnosprawnych, wyceniamy wykonanie przedmiotu zamówienia, w pełnym rzeczowym zakresie ujętym w zapytaniu, za cenę:

Cena netto: ..... zł.

(słownie cena netto: ..... ) zł.

Wysokość stawki podatku VAT: ..... %

Wartość podatku VAT (cena netto x stawka VAT): ..... zł.

słownie złotych: ..... zł.

Cena brutto (cena netto + wartość podatku VAT): ..... zł.

(słownie cena brutto: ..... ) zł.

za realizację przedmiotu zamówienia, zgodnie z poniższą tabelą:

A	B	C	D	E	F	G	H
1.	Videorozmowa w studiu (usługa „A”)				15		
2.	Film typu „Jak to działa?” (usługa „B”)				15		
3.	Film korporacyjny długi (usługa „C”)				1		
4.	Film korporacyjny krótki (usługa „C”)				1		
5.	Podcasty i video podcasty, z wyłączeniem mobilnego studia nagrań (usługa „D”)				30		
6.	Webinary (nagrania w Warszawie), z wyłączeniem mobilnego studia nagrań (usługa „E”)				15		
7.	Webinary (nagrania poza Warszawą), z wyłączeniem mobilnego studia nagrań (usługa „E”)				15		
7.	Mobilne studio nagrań w ramach usług „D” i „E”				1		

Oświadcza się, że:

1. Nie wnosi żadnych zastrzeżeń do zapytania o szacunkową wartość zamówienia.

2. Przyjmuje do wiadomości,

że:

a) Złożenie zapytania o szacunkową wartość zamówienia, jak też otrzymanie w jego wyniku odpowiedzi nie jest równoznaczne z udzieleniem zamówienia przez Narodowe Centrum Badań i Rozwoju (nie rodzi skutków w postaci zawarcia umowy).

b) Powyższe zapytanie nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego.

3. Oświadczam, że wypełniłem/-am obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO\*) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu złożenia wyceny w niniejszym postępowaniu\*\*.

\* rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

\*\* W przypadku, gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

4. Oświadczam, że uzyskałem zgody osób biorących udział w przygotowaniu wyceny, a także wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Narodowe Centrum Badań i Rozwoju z siedzibą w Warszawa 00-695, Nowogrodzka 47a, i przyjmuję do wiadomości, że moje dane podane w wycenie będą przetwarzane w celu związanym z przygotowaniem postępowania.

.....  
miejsowość, data

.....  
podpis, imię i nazwisko

lub podpis na pieczęci